

Zk-6465

254/2002 DEKRETUA, urriaren 29koa, Zalduondoko (Araba) Lazarraga Jauregia Monumentu izendapenaz Sailkatutako Kultura Ondasun izendatzeko espediente Euskal Kultura ondareari buruzko 7/1990 Legea egokitzeko dena.

265/1984 Dekretuaren bidez (132. zk-a duen abuztuaren 4ko EHAA) Zalduondoko (Araba) udalerriari dagokion Lazarraga Jauregia monumentu historiko-artistiko izendatu zen.

Euskal Autonomia Erkidegoak, Konstituzioko 148.1.16 eta Estatutuko 10.19 artikuluen babesean, eskumen osoa bereganatu zuen Kultura Ondarearen gaiari dagokionez. Aipaturiko eskumen horretaz baliatuz, uztailearen 3ko Euskal Kultura Ondareari buruzko 7/1990 Legea onartu zen.

Lege horren Lehen Xedapen Gehigarriaren arabera, aurreko araudiaren arabera interes kulturala izendatu zitzaizen ondasunak Sailkatutako Kultura Ondasun bihurtuko dira. Bestalde, interes kulturalako ondasun izendapena 7/1990 Legea indarrean jarri baino lehenago egin zitzaizen ondasunen espedienteak ere lege horren menpe daude Bigarren Aldi Baterako Xedapenean ezarzen denaren arabera.

Euskal Kultura Ondarearen uztailearen 3ko 7/1990 Legearen 12. artikulua Sailkatutako Kultura Ondasunak izendatzeko espedienteetan izan behar diren baldintzak ezartzen ditu. Zalduondoko (Araba) Lazarraga Jauregia sailkatzeko den espedienteari baldintza horiek ezarri behar zitzaizkionez, Kultura Gazteria eta Kirol sailburuordearen 2002ko uztailearen 16ko Ebazpenaren bidez (irailaren 11ko 172.zk.-a duen EHAA), aipatu den espedienteari hasiera eman, eta jendaurrean jarri eta interesdunei entzuteko epea zabaldu zen.

Jendaurreko informazioaldia eta interesduna entzuteko izapideak burutu dira eta ez da alegazio bakar bat ere aurkeztu.

Hori dela-eta, uztailearen 3ko Euskal Kultura Ondarearen 7/1990 Legearen 11.1. eta 12. artikuluetan ezarritakoarekin bat etorritik, Kultura Ondarearen Zentroko Zerbitzu Teknikoek egindako aldeko txostena ikusirik eta Kultura sailburuaren proposamena kontuan hartuta, Gobernu Kontseiluak 2002ko urriaren 29ko bilkuran aztertu eta onetsi ondoren, honako hau

XEDATU DUT:

1.- artikulua.— Zalduondon (Araba) den eta Monumentu izendapenaz Sailkatutako Kultura Ondasuna den Lazarraga Jauregia Euskal Kultura Ondareari buruzko 7/1990 Legean ezarritakoari egokitzea, eta I. Eranski-

Nº-6465

DECRETO 254/2002, de 29 de octubre, por el que se adapta a las prescripciones de la Ley 7/1990, del Patrimonio Cultural Vasco, el expediente de Bien Cultural Calificado, con la categoría de Monumento, a favor del Palacio Lazarraga, sito en Zalduondo (Álava).

Mediante Decreto 265/1984, de 17 de julio (B.O.P.V. n.º 132, de 4 de agosto), fue declarado Monumento Histórico Artístico el Palacio Lazarraga, perteneciente al término municipal de Zalduondo (Álava).

La Comunidad Autónoma del País Vasco, al amparo del artículo 148.1.16 de la Constitución y a tenor del artículo 10.19 del Estatuto de Autonomía, asumió la competencia exclusiva en materia de Patrimonio Cultural. En ejercicio de dicha competencia, se aprueba la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.

A tenor de la Disposición Adicional Primera de la citada Ley, aquellos bienes declarados de interés cultural conforme a la normativa anterior pasan a considerarse Bienes Culturales Calificados. Por otro lado, la Disposición Transitoria Segunda de la misma dispone que los expedientes de protección incoados con anterioridad a la entrada en vigor de dicha Ley quedarán sometidos a lo que prescriba ésta.

La Ley 7/1990, del Patrimonio Cultural Vasco, en su artículo 12 establece una serie de extremos que han de constar en los expedientes de declaración de bienes culturales calificados. A fin de dotar de tales extremos al expediente de declaración del Palacio Lazarraga sito en Zalduondo (Álava), se dicta la Resolución de 16 de julio de 2002, del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, por la que se reabre el expediente y se somete a información pública y audiencia a los interesados, para adaptarlo a las prescripciones legales de la citada Ley.

Abiertos los trámites de información pública y audiencia a los interesados, no se ha presentado alegación alguna.

En su virtud, de conformidad con lo establecido en los artículos 11.1 y 12 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco, visto el informe favorable de los Servicios Técnicos del Centro de Patrimonio Cultural, a propuesta de la Consejera de Cultura y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 29 de octubre de 2002,

DISPONGO:

Artículo 1.— Adaptar a las prescripciones de la Ley 7/1990, del Patrimonio Cultural Vasco, la declaración de Bien Cultural calificado, con la categoría de Monumento, a favor del Palacio Lazarraga sito en Zalduon-

nean azaltzen diren arrazoiak direla eta, ondasunaren mugaketa bezala Dekretu honen Eranskin berean agertzen dena hartzea.

2.- artikulua.— Indarrean dagoen Kultura Ondareari buruzko legeak aurreikusten dituen ondorioetarako sailkatu den ondasunaren deskripzio formala egitea, Dekretu honen II. Eranskinean agertzen den moduan.

3.- artikulua.— Dekretu honen III. Eranskinean agertzen den babes-araubidea onestea.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lebenengoa.— Kultura Sailak Jabego Erregistroari Dekretu honen berri emango dio, Euskal Kultura Ondarearen uztailearen 3ko 7/1990 Legearen 26. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako. Era berean, interesdunei, Zalduondoko Udalarari, Arabako Foru Aldundiko Kultura eta Hirigintza Sailei eta Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailari ere jakinaraziko zaie.

Bigarrena.— Kultura Sailak Zalduondoko Udalarari eskatuko dio udaleko hirigintza-araudia Monumentuaren babes-araubideari egokitzeko, horrela Euskal Kultura Ondarearen uztailearen 3ko 7/1990 Legearen 12.2. artikuluan ezarritakoa betez.

Hirugarrena.— Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Arabako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, jende guztiak horren berri izan dezan.

ALDIBATERAKO XEDAPENA

Monumentuaren mugaketak barne hartu duen eremu batean egin behar diren lanetarako dagokion Foru Aldundiko organo eskudunen baimena beharko da. Baimen hori, Euskal Kultura Ondarearen uztailearen 3ko 7/1990 Legearen 29.1 artikuluan ezarritakoa betez, udal baimena eskuratu aurretik lortu beharko da.

AZKEN XEDAPENAK

Lebenengoa.— Administrazio-bidea amaitzen duen Dekretu honen aurka, interesdunek, aukerako berraztertzeke errekurtsioa jar diezaiokete Gobernu Kontseiluari hilabeteko epean, edo, bestela, zuzenean, administrazioarekiko auzi-errekurtsioa Euskal Herriko Auzitegi Nagusiko administrazioarekiko auzietarako salari, Dekretu hau azkenekoz argitaratzen den egunaren bigarrenean zenbatzen hasi eta bi hilabeteko epean.

do (Álava), estableciendo como delimitación del Bien la que consta en el Anexo I del presente Decreto, en base a las razones esgrimidas en el mismo.

Artículo 2.— Proceder a la descripción formal del bien calificado a los efectos que la vigente legislación sobre Patrimonio Cultural prevé, en los términos expresados en el Anexo II del presente Decreto.

Artículo 3.— Aprobar el régimen de protección que se establece en el Anexo III del presente Decreto.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.— El Departamento de Cultura comunicará el presente Decreto al Registro de la Propiedad, a los efectos previstos en el artículo 26 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco, y lo notificará a los interesados, al Ayuntamiento de Zalduondo, a los Departamentos de Cultura y Urbanismo de la Diputación Foral de Álava y al Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del Gobierno Vasco.

Segunda.— El Departamento de Cultura instará al Ayuntamiento de Zalduondo para que proceda a la adecuación de la normativa urbanística municipal a las prescripciones del régimen de protección que se determina para dicho Monumento, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 12.2 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco.

Tercera.— Publíquese el presente Decreto en el Boletín Oficial del País Vasco y en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava, para su general conocimiento.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Las intervenciones que deban realizarse sobre el área afectada por la Delimitación del Monumento quedarán sujetas a la autorización de los órganos competentes de la Diputación Foral, la cual habrá de ser previa a la concesión de la licencia municipal, tal y como se establece en el artículo 29.1. de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— Contra el presente Decreto, que agota la vía administrativa, los interesados podrán interponer, en su caso, previamente Recurso potestativo de Reposición ante el Consejo de Gobierno en el plazo de un mes, o bien, directamente, Recurso Contencioso-Administrativo ante la sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco dentro del plazo de dos meses, contados a partir del día siguiente al de su última publicación.

Bigarrena.— Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 2002ko urriaren 29an.

Lehendakaria,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Kultura Sailburua,

MIREN KARMELE AZKARATE VILLAR.

I. ERANSKINA

MUGAK

Mugaketaren eremua.

Babes-inguruak muga hauek ditu:

Iparraldean: Jauregitik hamar metrora ekialdetik mendebalderantz doan lerroa.

Hegoaldean: Durrumara doan L-629 errepidea.

Ekialdean: San Saturninoko parrokiako horma eta ezponda.

Mendebaldean: Baratza eta Iturribarri auzoa mugatzen dituen horma.

Mugaketaren arrazoiak

Lazarraga jauregiak dituen osagairik garrantzizkoenak eta berezko izaera ematen diotenak ataria eta galeria dira.

Etxearen ardatz nagusia elizari begira dagoenez, hiruki itxurako plazatxoa eratu zen bi eraikinen artean; aisialdirako gune zabala dago, beraz, errepidea albo batera utzita, eta egitura horrek indarra ematen dio atariari. Jauregiak eta elizak osatutako multzo horretan botereen arteko harremana ikusten da; botere erlijiosoak eta zibila ondo lotuta zeuden garai hartan, elkarrengandik hurbil, eraikinetan antzera. Jauregiko familiak, esaterako, kapera bat zuen eliza barruan, beretzako bakarrik.

Hegoaldean dagoen lorategia etxeagoa da, pribatuagoa. Galeriak, baina, eraikin garrantzitsu baten aurrean gaudela adierazten digu. Lorategi hori itxita dago, bidetik bereizita, eta, gune hori ikusita, argi dago jauregiak kanpoaldera zabaldu nahi duela argi bila.

Gainerako bi aldeek ez dute ezer aipagarririk, baina ez da egoki ikusten inguruaren eta eraikinetan arteko lotura hori haustea. Beharrezkoa da inguruan tarte bat uztea, dagokion neurrian, bere irudiari kalte egingo dion beste ezer jarri gabe inguruan, eraikina bera izan dadin, orain eta gero, inguru horretan errege.

Segunda.— El presente Decreto surtirá efectos el mismo día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 29 de octubre de 2002 .

El Lehendakari,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

La Consejera de Cultura,

MIREN KARMELE AZKARATE VILLAR.

ANEXO I

DELIMITACION

Ambito de la delimitación.

El área de delimitación del entorno de protección se define:

Norte: Línea en dirección este-oeste situada a diez metros del palacio.

Sur: Carretera L-629 a San Román.

Este: Muro y talud de la Iglesia parroquial de San Saturnino.

Oeste: Muro que limita la huerta con el barrio de Iturribarri.

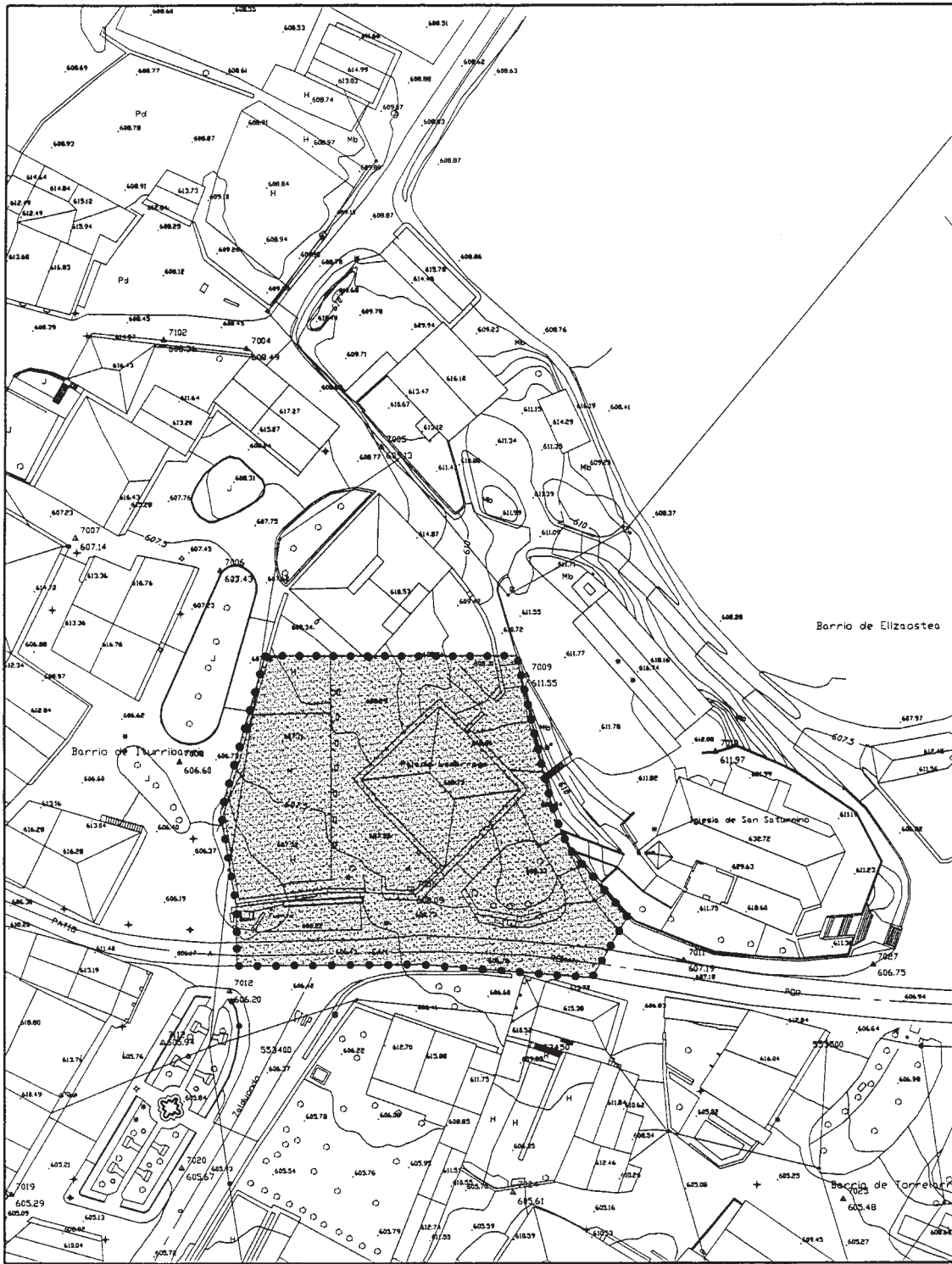
Justificación de la delimitación

El palacio de Lazarraga es un edificio cuyo máximo interés se centra en dos elementos importantes, que son los que le dan su carácter, la portada y la galería.

La posición del inmueble, colocando su eje principal paralelo al de la Iglesia, formando una plazuela triangular con ella, revaloriza la portada y crea una zona de expansión respecto a la carretera. El conjunto palacio-Iglesia crea una relación de poderes, el religioso y el civil, que como sus edificios, se encontraban fuertemente interrelacionados en la época. La familia del palacio disponía de capilla en el templo.

El jardín situado al sur tiene un carácter más doméstico, más privado. Sin embargo, la galería advierte de la presencia de un edificio emblemático. Este espacio ajardinado, cerrado y separado de la vía de circulación, hace que se entienda la búsqueda de iluminación y apertura hacia el exterior del palacio.

Las otras orientaciones no tienen un carácter específico, no considerando preciso variar la relación entre el entorno y el inmueble. Es necesario definir una distancia prudencial que impida que aparezcan elementos distorsionantes y que, a su vez, ponga en valor el edificio.



EUSKO JAURLARITZA KULTURA SAIA Kultura Ondarearen Zuzendaritza Euskal Kultura Ondarearen Zentrua		GOBIERNO VASCO DEPARTAMENTO DE CULTURA Dirección de Patrimonio Cultural Centro de Patrimonio Cultural Vasco	
UDALERRIA / MUNICIPIO:	ZALDUONDO	Planoa/Planoa:	Lazarraga jauregiaren mugaketa
LURRALDEA / TERRITORIO:	ALAVA	Delimitación palacio Lazarraga	
DATA / FECHA:	04/2002	ESKALA / ESCALA:	1/1000
		PLANO ZK. / Nº PLANO:	

II. ERANSKINA

AZALPENA

Zalduondoko herriko erdialdean, elizaren ondoan dago Lazarraga jauregia; herriko museoa dugu gaur egun. Jauregia XVI. mendeko bigarren erdialdean eraikia da.

Oro har, esan daiteke eraikinak oin karratua duela; etxaurrea hareharrizko harlanduz egina dago eta besteak harri-hormazkoak dira. Solairu nagusiaz gainera beheko solairua dauka. Teilatua neurri handikoa da; lau uretara du isuria eta zeramikazko teilaz estalia dago. Er-laitza oso ximplea da, bi lerro teilaz osatua; teilak buelta emanda daude, bata bestearen gainean.

Ekdialdean neurri handiko ataria du, teilatuaren hegala bera baino garaiagoa. Etxaurrean bi zati nabarmen-tzen dira; behekoan, sarrerako ate handian, alde banatan, bina zutabe joniko daude, ildaskatutako fustedunak. Goikoan, armarri handi bat dago; osagaiak klasi-koak dira; alde batean eta bestean, gerlari erraldoi bana.

Ate nagusiaren alde banatan, balkoiak daude, harrizko mentsula handien gainean. Baranda ondo landutako burdinaz egina dago.

Hegoaldeko fatxadak solairu nagusiaren altueran galeria du; euskarri dira zutabeak, berpizkunde garaikoak, eta zutabe-buru, korintiar kapitelak.

Eraikinaren barne funtzionamenduaren egiturak bi ardatz ezartzen ditu, atariarekiko eta galeriarekiko elkarzutak. Ardatz bi hauek solairu ezberdinetan daude, altuera biko hutsunea utzi zuten, bien arteko lokarri. Hutsune horren euskarri dira beheko solairuko zutabeak, berpizkunde garaikoak; horrek indar handi-agoa ematen dio leku horri.

Goiko galeriatik sartzen da argia bi solairuetara, eta, argia ardatz izanik, hierarkia-gunea antolatzen da eraikinean; etxeko leku guztietara joateko gune nagusia da, inguruan gelak daudela.

Eskailera, eraikinaren bi ardatz nagusiak oinarritzat hartuta, garrantzi handiko lekuan dago; era horretan, nahiz eta neurri handikoa ez izan, garrantzi handikoa da. Eskailerak jatorrizko mailak ditu oraindik, harlanduzkoak.

Etxeak eraikina egin zeneko margoak zituen eskaileran eta galerian; baina, egoera txarrean zeudenez, tauletan jarri zituzten, han, jauregian bertan. Aipatutako margoen gaietako bat Lazarraga eta Santa Cruz jaunen armariak ditugu, jaun horiek baitziren egun galduta dagoen Zalduondoko dorreko nagusiak. Gainerako margoetan pertsonen erretratuak agertzen dira, bakoitza bere jarreran, pertsonaietako batzuk erlijio-mundukoak direla.

ANEXO II

DESCRIPCION

En el centro de la localidad de Zalduendo, junto a la iglesia, se encuentra el palacio de Lazarraga, actual museo municipal. Se trata de un Palacio edificado en la segunda mitad del siglo XVI.

El edificio, de planta aproximadamente cuadrada, se construye con sillería arenisca en la orientación principal, y en mampostería las demás. Consta de un piso noble y una planta baja. El tejado, de gran tamaño, es a cuatro aguas, cubierto por teja cerámica. La cornisa, muy sencilla, se encuentra construida por doble línea de teja invertida, volando una sobre otra.

Dispone, al este, de una portada de grandes dimensiones que supera la altura del alero. Esta portada se encuentra dividida en dos pisos, el inferior rodea el portón de acceso por dobles columnas jónicas con el fuste acanalado. El superior es un enorme escudo enmarcado en elementos clásicos y escoltado por dos guerreros gigantes.

A ambos lados de la puerta principal se encuentran dos balcones sobre grandes ménsulas de piedra. La barandilla es de forja bien trabajada.

La fachada sur consta de una galería, a la altura de la planta noble, compuesta por columnas renacentistas rematadas por capiteles corintios.

El esquema de funcionamiento interior del edificio establece dos ejes, trazados perpendicularmente a la portada y a la galería. Estos dos ejes se sitúan en distintas plantas, por lo que se dejó un hueco en doble altura que permite establecer una relación entre ambos. Este hueco construye su estructura con columnas renacentistas en planta baja, de tal manera que se revaloriza el espacio resultante.

La entrada de luz de la galería superior a las dos plantas, establece un centro jerárquico en el edificio, donde existe un distribuidor principal, alrededor del cual se distribuyen las distintas estancias.

La escalera se encuentra en una posición importante respecto a los dos ejes principales del inmueble, por lo que gana importancia, pese a sus discretas proporciones. Esta escalera mantiene sus peldaños originales de piedra labrada.

La casa disponía de pinturas de la época de su construcción, que se situaban en la escalera y en la galería, pero que debido al mal estado fueron traspasadas a paneles que se encuentran ubicados en el propio inmueble. Uno de los motivos de las citadas pintura son los blasones de los Lazarraga y Santa Cruz, señores de la desaparecida torre de Zalduendo. El resto de pinturas son personajes en distintas actitudes, algunos de carácter religioso.

III. ERANSKINA

BABES-ARAUBIDEA

I. KAPITULUA: BABES-ARAUBIDEAREN
XEDAPEN OROKORRAK**1. artikulua.**— Babes-araubidearen helburua.

Babes-araubide hau Euskal Kultura Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 12. artikulua ezartzen duenarekin bat etorri idatzi da, Zaldondo-ko Lazarraga jauregia monumentu izendapenez sailkatutako kultura-ondasuna izendatzeko espedientea Lege horretara egokitu behar delako, monumentua izendapen horretakoa baita.

2. artikulua.— Aplikazio-eremua.

Ondoren zehaztuko den babes-araubidea sailkatutako ondasunari ezarriko zaio, eraikina izendatzeko ebazpenaren I. eta II. eranskinetan jasotzen den mugaketa-aren eta deskribapenaren arabera.

3. artikulua.— Berariaz babestu beharreko osagaiak zeintzuk diren.

Sailkatutako eraikinean babes berezia behar duten elementuak ondorengo hauek dira:

– Eraikinaren kanpoko alde: kanpoaldeko fatxadek osatzen dituzten inguru-hormak eta horien osagai diren elementuak, hego-ekialdeari eta hego-mendebaldeari dagozkionak bereziki (balkoiak, baoak, ataria, armaria, burdineria, galeria, zutabeak...).

– Egitura osatzen duten burdinak eta zutabeak.

– Estalkiaren forma eta bolumentria.

– Barruko karga-hormak.

– Altuera bikoitzeko hutsunea eta beheko solairuan horren egitura osatzen duten zutabeak.

– Lehen solairura iristeko eskailera.

– Horma-margoak.

4. artikulua.— Izaera loteslea.

Babes-araubide honetako xedapenak lotesleak dira, eta arau horiek errespetatuz zaindu beharko da eraikina. Era berean, araubide honetako xedapenek lotu egiten dituzte hirigintza-plangintzako tresnak, eta, beraz, horiek ere bete egin beharko dute babesteko araubide hau, Euskal Kultur Ondareari buruzko 7/1990 Legeak, bere 28.1 artikuluan ezartzen duen bezala. Aipatutako arau hori betetzeko, babes-araubidearen helburu den eraikinari aplikatu dakiokeen hirigintza-plangintzak, onartu aurretik, nahitaezkoa izango du Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren aldeko txostena lortzea.

5. artikulua.— Xedapen orokorrak.

1.— Babes-araubide honen menpean dagoen ondarea, baimenei buruzko araubideari, erabilerari, jardunari, babesari, isune, arau-hausteei eta gainerakoei dagokienez, 7/1990 Legeak dioenaren esanetara egongo da (lege hori Euskal Kultur Ondareari buruzkoa da).

ANEXO III

REGIMEN DE PROTECCION

CAPITULO I: DISPOSICIONES GENERALES DEL
REGIMEN DE PROTECCION**Artículo 1.**— Objeto del régimen de protección.

El presente régimen de protección se redacta de acuerdo con lo dispuesto en el artículo. 12 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, sobre Patrimonio Cultural Vasco, en base a la adaptación a la Ley de la declaración del palacio Lazarraga en Zaldondo, como bien cultural calificado con la categoría de Monumento, formando parte integrante de dicha declaración.

Artículo 2.— Ambito de aplicación.

El régimen de protección que se fija a continuación será de aplicación para el bien calificado según delimitación y descripción establecidas en los anexos I y II respectivamente del acuerdo de declaración del edificio.

Artículo 3.— Determinación de los elementos objeto de especial protección.

Los elementos objeto de una protección especial en el edificio calificado son los siguientes:

– La envolvente exterior del edificio: los muros perimetrales que conforman las fachadas exteriores con los diversos elementos que completan la composición, en especial los correspondientes a la sudeste y sudoeste (balcones, huecos, portada, escudo, herrajes, galería, columnas...).

– Los forjados y las vigas que conforman la estructura.

– La forma y volumetría de la cubierta.

– Los muros de carga interiores.

– El espacio en doble altura y las columnas de piedra que conforman su estructura en el piso inferior.

– La escalera de acceso al primer piso.

– Las pinturas murales.

Artículo 4.— Carácter vinculante.

Las prescripciones del presente régimen de protección tienen carácter vinculante, debiendo conservarse el inmueble con sujeción al mismo. Asimismo las prescripciones del presente régimen vinculan a los instrumentos de planeamiento urbanístico, que deberán ajustarse a aquél, tal como prevé el artículo 28.1 de la Ley 7/90, del Patrimonio Cultural vasco. En el cumplimiento del citado precepto legal, el planeamiento urbanístico aplicable al inmueble objeto del presente régimen de protección requerirá informe favorable del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

Artículo 5.— Prescripciones generales.

1.— El bien afecto al presente régimen de protección estará sujeto en cuanto a régimen de autorización, uso, actividad, defensa, sanciones, infracciones y demás extremos a lo previsto en la Ley 7/1990, de Patrimonio Cultural Vasco.

2.– Babes-araubide honen eraginpean dagoen ondasunaren jabeek Euskal Kultur Ondareari buruzko 7/1990 Legeko 20 eta 35. artikuluek eta Lurzoruaren 6/1998 Legeko 19. artikulua ezartzen dituzten kontserbazio-, zaintza- eta babes-betebeharrak bete behar dituzte.

3.– Ondasunaren zatiren bat edo ondasuna osorik eraitsi behar izanez gero, Euskal Kultura Ondarearen uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 36. artikuluan ezarritakoaren arabera egingo da, baita azaroaren 10eko 306/1998 Dekretuaren arabera ere. Dekretu hori sailkatutako eta zerrendatutako kultura-ondasunen aurre-egoeraren izendapenari buruzkoa eta ondasun horiek eraisteko erabakiaren aurretik eta ondoren egin beharreko erabakia buruzkoa da, eta aurretik aipatutako xedapenak garatzen ditu.

II. KAPITULUA: ERABILERA

6. artikulua.– Baimendutako erabilera.

1.– Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legeko 23. artikuluan xedatutakoa betetzeko, ondorengo erabilera bako ez dira baimenduko: eraikinaren ezaugarrietara egokitzen direnak eta eraikina modu egokian zaintzen uzten dutenak, eta horrekin batera, babesteko araubide honen 3. artikuluan aipatzen diren osagaiei babes zuzena eta berezia emango dieten erabilera.

2.– Debebatuta egongo dira aurreko paragrafoan aipatzen ez diren gainerako erabilera guztiak.

7. artikulua.– Arautegira egokitzea, hala nola, Irisgarritasun Legea, eraikitze oinarriko arautegira, instalazioen erregelamenduetara, instrukzio tekniko osagarrietara eta bestelakoetara.

Eraikina edozein erabilera berritara moldatzeko eta ondasunaren gain egin nahi den edozein esku-hartze burutzeko, dagokion gaiaren inguruan indarrean dagoen arautegiak ezartzen dituen betebeharrak bete egin behar dira, betiere, babes-araubide honetako III. kapituluak eraikinarentzat ezartzen dituen mugen arabera.

III. KAPITULUA: ESKU-HARTZEKO ARAUBIDEA

1. ATALA: ESKU-HARTZEKO IRIZPIDE OROKORRAK

8. artikulua.– Esku-hartzeko proiektuak.

Babes-araubide honen xede den ondasunean inolako esku-hartzerik egin aurretik, dagokion esku-hartzeko proiektua burutu behar da. Proiektu horrek ondorengo edukia izan behar du:

a) Egungo egoerari buruzko dokumentazio grafiko zehatza. Solairuak, 1/50 eskalan eginak; fatxada eta sekzioak, 1/20 eskalan, xehetasun arkitektonikoekin, argazki-dokumentazio osoarekin, plano historikoekin e.a.; eta bereziki, egitura-sistemaren altxaera zehaztua, neurtua eta akotatua.

b) Ondorengoak deskribatzen dituen dokumentazio grafikoa: egin beharreko esku-hartzeak, erabili beharre-

2.– Los propietarios del bien afecto al presente régimen de protección vendrán obligados al cumplimiento de las obligaciones de conservación, cuidado y protección impuestas por la Ley 7/1990, de Patrimonio Cultural Vasco en sus Artículos 20 y 35, y por el artículo 19 de la Ley del Suelo 6/1998.

3.– Únicamente podrá procederse al derribo total o parcial del bien de conformidad con lo dispuesto en el artículo 36 de la Ley 7/1990, de 3 de Julio, de Patrimonio Cultural Vasco y en el Decreto 306/1998, de 10 de noviembre, sobre la declaración de estado ruinoso de los bienes culturales calificados y de los inventariados y actuaciones previas y posteriores a la resolución sobre el derribo de los mismos que desarrolla el precepto legal previamente reseñado.

CAPITULO II: LOS USOS

Artículo 6.– Usos permitidos.

1.– En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 23 de la Ley 7/1990 de 3 de julio, sobre Patrimonio Cultural Vasco, únicamente se permitirán los usos que se adapten a las características del edificio y que permitan garantizar la adecuada conservación del inmueble y la debida y especial protección que se establece para los elementos señalados en el artículo 3 del presente Régimen de Protección.

2. – Se considerarán usos prohibidos todos aquellos que no se hallen incluidos en el apartado precedente.

Artículo 7.– Adecuación a Normativa, como Ley de Accesibilidad, Normas Básicas de edificación, Reglamentos de instalaciones, instrucciones técnicas complementarias y otras.

La adaptación para cualquier tipo de nuevo uso y las intervenciones que se lleven a cabo sobre el bien protegido, contemplarán el cumplimiento de los criterios de la normativa sectorial vigente en la materia, con los límites fijados para el edificio en el Capítulo III de este Régimen de Protección.

CAPITULO III: REGIMEN DE INTERVENCION

SECCION 1.ª: CRITERIOS GENERALES DE INTERVENCION

Artículo 8.– Proyectos de intervención.

Con carácter previo a la ejecución de cualquier intervención que se pretenda llevar a cabo sobre el bien sometido al presente régimen de protección deberá elaborarse el correspondiente proyecto de intervención con el siguiente contenido:

a) Una documentación gráfica detallada de su estado actual, a escala 1/50 para las plantas; fachadas y secciones, con detalles arquitectónicos a 1/20, documentación fotográfica completa, planos históricos, etc.; con especial incidencia en el levantamiento detallado, dimensionado y acotado, del sistema estructural.

b) Documentación gráfica en la que se describirán: las intervenciones a realizar; los materiales a utilizar;

ko materialak, lanak burutzeko faseak, eta lehen aipatu eskaletan proiektatutako azken egoera.

c) Kontserbazio-egoeraren azterketa. Azterketa horretan, besteak beste, honakoak jasoko dira: egitura-sisteman eragiten duten edo eragin dezaketen patologiei buruzko azterketa bat eta osagaiak babesteko erabaki diren neurriak.

d) Ondorengoak azalduko dituzten idatzizko agiriak: zein lan egingo diren, zein teknika erabiliko den, zein kalitatetako materiala erabiliko den, erabilitako materialak zentzuzko diren egokiak, eta material horiek gainerako osagaiekin nola lotzen diren eta zer-nolako eragina duten elkarrekiko.

e) Eraikinaren bizitza ziurtatzeko eta behar bezala mantentzeko beharrezko teknikak eta baliabideak.

f) Esku-hartzearen aurrekontua, lanak babesteko araubide honek ezarritako aginduen arabera burutzeko behar diren teknika eta bitarteko guztiak barne hartzen dituen.

Proiektuen dokumentazioa, obren edo esku-hartzeen ondorioen eragina jasandako eraikin-zatiarena izango da.

9. artikulua.— Debekatutako esku-hartzeak.

Eraikinean egin daitezkeen esku-hartzeak mugatuta daude, eraikinaren balore historiko-arkitektonikoak babeste aldera. Hori dela eta, babes berezia behar duten oinarriko osagaien ezaugarriak aldatuko lituzketen obra edo esku-hartzeak debekatu egin dira, ezaugarri horiek ematen baitiote balioa eraikinari; hain zuzen ere, babesteko araubide honetako 3. artikuluan aipatzen diren osagaiak dira.

Orokorrean, ondorengo esku-hartzeak galarazi egingo dira: babestutako higiezinaren balio historiko-arkitektonikoei kalteak edo galerak ekar diezazkienak, bai eta babes-araubide honen edozein zehazpenen aurka doazenak ere. Horrenbestez, ondoko jarduerak egongo dira berariaz debekatuta:

1.— Eraikinaren bolumena aldatzea.

2.— Hego-ekialdeko eta hego-mendebaldeko fatxadak, fatxada horietako osagaiak eta hutsarteen jatorrizko kokagunea eta kopurua aldatzea. Baoen jatorrizko tamaina, itxura eta proportzioa mantendu egin behar da. Beheko solairuaren hutsuneak, neurri txiki batean, aldatu ahal izango dira, betiere, eraikinaren egitura orokorra gordetzen bada.

3.— Berariaz babestu beharreko osagaietan, 3. artikuluan aipatutakoetan, ezin izango da bestelako estilorik erantsi, nahiz eta amaitutako obra nolakoa izan zen edo zein itxura izan behar lukeen adierazteko agiri grafiko edo plastikoak egon.

4.— Estalkiaren jatorrizko itxura aldatzea; esate baterako, etxea jasotzeko obrak, maldak eta isurialdeen itxura edo kopurua aldatzea.

5.— Jatorrizko eraikuntzari erantsitako eraikinek dakartzaten azalera-aldaketak, edota oin-azaleraren luzera edo zabalera handitzea dakartenak.

las fases para la ejecución de los trabajos, así como el estado final proyectado a las escalas antes citadas.

c) Análisis del estado de conservación en el que se incluirán, entre otros un estudio de las diferentes patologías que incidan o puedan incidir en el sistema estructural y las medidas previstas para la preservación de los diversos elementos.

d) Documentación escrita que explicitará los trabajos a realizar y las técnicas a utilizar, señalando la calidad de los materiales a utilizar, la idoneidad de los materiales utilizados y su estabilidad e interacción con los demás componentes.

e) Determinación de las técnicas y medios necesarios para el adecuado mantenimiento y aseguramiento de la vida de la edificación.

f) Presupuesto de la intervención, acorde con las técnicas y medios necesarias para la adecuada ejecución de las obras de acuerdo con las prescripciones del presente régimen de protección.

La documentación de los proyectos se referirá a la parte del edificio afectada por las obras o intervención.

Artículo 9.— Actuaciones prohibidas.

La limitación de las intervenciones permitidas sobre el edificio tienen por objeto la conservación de los valores histórico-arquitectónicos del mismo. A tal efecto se prohíben aquellas intervenciones que puedan alterar las características de aquellos elementos fundamentales de especial protección, que confieren su valor al edificio, que están enumerados en el artículo 3 de este Régimen de Protección.

De forma general, no se permitirá la realización de aquellas intervenciones que supongan daño o menoscabo para los valores histórico-arquitectónicos del inmueble protegido, y las que contravengan cualquier otro extremo del presente Régimen de Protección. A tal efecto, se considerarán explícitamente como actuaciones no autorizadas:

1.— Modificaciones de volumen del edificio.

2.— Modificaciones de las fachadas sudeste y sudoeste, de los elementos que las componen, y de la disposición original y número de huecos de fachada, debiéndose mantener los tamaños, formas y proporciones originales de los mismos. Podrán modificarse, ligeramente, los huecos de planta baja, siempre que siga manteniéndose el esquema compositivo general del edificio.

3.— En relación a los elementos mencionados en el artículo 3 objeto de especial protección, las adiciones de estilo aún cuando existan documentos gráficos o plásticos que puedan indicar como haya sido o deba aparecer el aspecto de la obra acabada.

4.— Modificaciones del aspecto original de la cubierta, como levantes, cambio de pendientes, modificación de la disposición o número de faldones.

5.— Variaciones de superficie que lleven asociadas edificaciones anexas al edificio original, o aumentos de longitud o de anchura de planta.

6.– Etxetik kanpora eramatea horma-margoak.

2. ATALA: ESKU-HARTZEKO BERARIAZKO IRIZPIDEAK

10. artikulua.– Esku-hartzeko berariazko irizpideak.

1.– Babes-araubide honetako 3. artikuluan babes bereziko modura aipatutako elementuen gainean, 308/2000 Dekretuan berriztapen zientifikorako ezarritako lanak bakarrik egin ahal izango dira. Dekretu horrek ondare urbanizatu eta eraikiaren birgaitze-jarduketara babestuak arautzen ditu.

2.– Etxea beste zerbaitetarako erabiltzen baldin bada, egokitzeko lanak ahalik eta txikiak izango dira, bai egiturari eta fatxadeki dagokienez.

3.– Jatorrizko karga-hormak errespetatu beharko dira, ia osotasunean, baina kasu jakin batzuetan igarobi-deak egin ahal izango dira, ate modura.

4.– Baimendutako lanak burutzerakoan, ondorengo baldintza hauek bete beharko dira nahitaez:

a) Ez da erabiliko eraikinaren kanpo-egitura edo akabatuen osara betiko alda dezaketen garbiketa tratamendurik. Garbitu aurretik eta materialen analisia egin ondoren, elementu hauskorrenak babestu egingo dira, eta dauden junta eta pitzadurak itxi.

b) Hormak orokorrean: egoera txarrean daudenean, sendotzeko erabil daitezkeen teknikak aztertuko dira. Desmuntatzea eta berriro eraikitzea izango da erabiliko den azken aukera.

c) Instalazioak: instalazioen bideratzeak egiterakoan kontuan izango da iristerrazak izan behar dutela, eta gainera, ez direla nabarmendu beharko. Ezin izango dira lan horiek horma-egitura barruan egin.

d) Ondare babestuan egindako esku-hartze orotan, etorkizunean birgaitzeko esku-hartzeak oztopatuko ez dituzten teknika eta materialak erabiliko dira. Babestutako ondasuna berriz gaitzeko lanak burutzeko, beharrezko gaitasun teknikoak behar bezala egiaztatzen dituzten enpresa espezializatuengana jo beharko da, lan horiek berme guztiekin burutu daitezzen.

11. artikulua.– Eraikuntzako esku-hartze baimenduak.

Baimendutako esku-hartzeak ondorengoak izango dira, betiere, eraikinaren osagai tipologiko, formal eta egiturazkoak errespetatzen dituzten artean:

a) Eraikinaren egokitzapen funtzionala, betiere, erabilera eraikinaren kanpoko fatxadekin eta eraikinaren egiturarekin bateragarria bada. Hori guztia babes-araubide honetan ezarritakoaren arabera bete beharko da.

b) Fatxadak zaharberritzea.

c) Eraikina finkatzea, berreskuratu ezin diren zatiak ordezkatzuz, jarraian adierazitako egitura-elementuen posizioa edo kota aldatu gabe:

6.– Traslado de las pinturas murales fuera del inmueble.

SECCION 2.ª: CRITERIOS ESPECÍFICOS DE INTERVENCION

Artículo 10.– Régimen específico de intervención.

1.– Sobre los elementos de especial protección, pertenecientes al inmueble, señalados en el artículo 3 del presente régimen de protección sólo se permitirá la realización de las obras establecidas para la restauración científica en el Decreto 308/2000, que regula las actuaciones protegidas de rehabilitación del patrimonio urbanizado y edificado.

2.– Las obras de adaptación, en caso de darse una nueva utilización del edificio, deberán quedar limitadas al mínimo, en los aspectos referentes a estructura y fachadas.

3.– Se deberá mantener, prácticamente en su totalidad, todos los muros de carga originales, pudiendo hacer pasos puntuales a través de ellos.

4.– Para las obras autorizadas serán de obligado cumplimiento las siguientes condiciones:

a) Se evitarán los tratamientos de limpieza que alteren de forma irre recuperable la textura exterior o la composición de los acabados del edificio. De forma previa a la limpieza y tras el análisis de la composición de los materiales, se protegerán los elementos más frágiles y se procederá al sellado de juntas y grietas existentes.

b) Muros en general: Cuando estén en mal estado se estudiará su consolidación mediante las diferentes técnicas posibles, de tal suerte que el desmontaje y reconstrucción sea la respuesta última.

c) Instalaciones: Las conducciones de instalaciones se ejecutarán de forma que resulten fácilmente accesibles al tiempo que discretas, no permitiéndose su ejecución empotrada en el sistema de muros de carga.

d) En toda intervención sobre el bien protegido, se utilizarán técnicas y materiales que no imposibiliten en el futuro otra intervención de restauración. La ejecución de los trabajos pertinentes para la restauración del bien protegido deberá ser confiada a empresas especializadas que acrediten debidamente la capacidad técnica necesaria para llevarlas a cabo con las máximas garantías.

Artículo 11.– Intervenciones constructivas permitidas.

Las intervenciones autorizadas serán aquellas que respetando los elementos tipológicos y formales de la construcción, se citan a continuación:

a) La adaptación funcional del edificio, siempre que el uso sea compatible con las fachadas externas y estructura del inmueble, según lo prescrito en el presente Régimen de Protección.

b) La restauración de las fachadas.

c) La consolidación con sustitución de la parte no recuperables sin modificar la posición o cota de los siguientes elementos estructurales:

- Kanpoaldeko eta barruko euste-hormak.
- Estalkia, jatorrizko estaldura-materiala berrezarritakoa.
- Forjatuak eta egurrezko habeak.
- Eskailera.

d) Oinarrizko instalazio higieniko-sanitarioak jar-tzea, betiere, babesteko araubide honetako gainerako agindu guztiak errespetatuz.

12 artikulua.– Babestutako ondasuna berreraikitze-ko edo berreskuratzeko esku-hartzeak.

Aurreko artikulua esandakoa betez, ondasuna hon-datzen bada, ondorengo lanak edo berreskurapenak onartzen dira:

1) Dokumentu bidez egiaztatutako egitura-zatiak berreskuratzea. Horretarako, kasuaren arabera, edo le-heneratu beharrekoaren ingurunea zehaztuko da argi eta garbi, edo bestelako materiala (harmonikoa, hala ere) erabiliko da, lehen begiratuan zaharretik bereizteko modukoa, batez ere zati zaharrek bat egiten den pun-tu horietan.

2) Zatikatu edo puskatu egin diren lanen dekorazioa berriro osatzea, eta zatiren bat galdu duten lanak fin-katzea; hutsune txikiak berreraikitzeke, lehen begira-tuan bereizten diren teknikak erabiliko dira, edo jato-rrizko zatiek lotzen diren maila ezberdineko zona neutroak jarriko dira, edo jatorrizko euskarria agerian utzi. Ez dira inoiz integratuko «ex novo» zonalde figu-ratiboak edo ez dira txertatuko figurazioaren elementu nabarmenak.

- Muros portantes externos e internos
- Cubierta con el restablecimiento del material de cobertura.
- Forjados y vigas
- Escalera.

d) La introducción de instalaciones higiénico-sani-tarias fundamentales, siempre que se respete el resto de prescripciones del presente Régimen de Protección.

Artículo 12.– Intervenciones de reconstrucción o re-cuperación del Bien protegido.

Con pleno sometimiento a lo dispuesto en el artícu-lo precedente, en caso de deterioro del bien protegido, se admiten las siguientes operaciones o reintegraciones:

1) Reintegraciones de partes estructurales verifica-das documentalmente, llevadas a cabo, según los casos, bien determinando con claridad el contorno de las rein-tegraciones, o bien adoptando un material diferencia-do aunque armónico claramente distinguible a simple vista, en particular en los puntos de enlace con las par-tes antiguas.

2) Composición decorativa de elementos que se ha-yan fragmentado, asentamiento de obras parcialmente perdidas reconstruyendo las lagunas de poca entidad con técnica claramente distinguible a simple vista o con zo-nas neutras enlazadas a distinto nivel con las partes ori-ginales, o dejando a la vista el soporte original, y espe-cialmente no reintegrando jamás «ex novo» zonas figu-rativas o insertando elementos determinantes de la fi-guración de la obra.